



# SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

---

<b>Referencia</b>	<b>79</b>
<b>Ambito</b>	Traducción y localización
<b>Categoría</b>	online/cas/profesional/traducción/localización
<b>Nombre</b>	<b>OpenTrad</b>
<b>Fecha</b>	03/01/2012
<b>Descripción</b>	Plataforma de servicios de traducción automática online en código abierto. Tiene en la actualidad más de 20 pares de idiomas estables desarrollados o por el Consorcio Opentrad o por las Universidades además de por la comunidad. Por su carácter de software libre, elimina la dependencia de un único proveedor y los costes de licencias.
<b>Versión actual</b>	
<b>Tipo licencia</b>	
<b>Vers. anteriores</b>	
<b>Responsables</b>	Consorcio OpenTrad
<b>Precio</b>	0,00 €
<b>URL programa</b>	<a href="http://www.opentrad.com">www.opentrad.com</a>
<b>URL manual</b>	<a href="http://www.opentrad.com/es/opentrad/recomendacions">www.opentrad.com/es/opentrad/recomendacions</a>
<b>URL ver. prueba</b>	
<b>URL ver. demo</b>	
<b>Fecha publicación</b>	01/01/2007
<b>Sistema operativo</b>	
<b>Lenguas interfaz</b>	Gallego, español, catalán, euskera, inglés, portugués y francés
<b>Lenguas trabajo</b>	HTML, ASCII
<b>Relación con TM</b>	Localización de páginas web, traducción de grandes volúmenes de documentos de ámbito empresarial.
<b>Formatos trabajo</b>	txt, html, xml, doc, docx, pptx, xlsx y odt
<b>Requisitos hard.</b>	
<b>Requisitos soft.</b>	Navegador de Internet.
<b>Funciones esp.</b>	Permite obtener la traducción de un documento respetando su formato. Permite a las empresas integrar las funcionalidades del traductor automático en sus aplicaciones. Ofrece distintas tarifas adaptadas al tipo de cliente.

Captura pant-1



The screenshot shows the Opentrad website interface. At the top, there is a navigation menu with links for 'Traductor', 'Opentrad', 'Planes y precios', 'Actualidad', 'Partner', and 'Danos tu opinión'. A prominent banner asks '¿Necesitas traducir un documento?' and highlights a 'Sólo 3€!' offer. Below this, the 'TRADUCTOR DE DOCUMENTOS' section is divided into three steps: 1. Idioma (language selection), 2. Documento (document selection and price), and 3. Pago (payment method selection). A 'CALCULAR' button is visible at the bottom of the second step. A 'feedback' button is located in the bottom right corner.

Captura pant-2



The screenshot displays the 'TRADUCTOR GRATUITO ONLINE' interface. It features two main text input areas for text translation. The first section includes a 'Introduce el texto' field, a language selection dropdown (set to 'A'), a 'Marcar palabras desconocidas' checkbox, and a 'TRADUCIR' button. The second section is for web page translation, with a 'Introduce la dirección de la página web' field (starting with 'http://'), a language selection dropdown (set to 'A'), a 'Marcar palabras desconocidas' checkbox, and another 'TRADUCIR' button. On the right side, there is a social media section titled 'Síguenos' with icons for LinkedIn, Twitter, Facebook, and YouTube. Below this is a 'Twitter' section showing a list of tweets from the account @opentrad\_com. At the bottom, there is a 'Noticias' section with two news items: 'Novedades! Descuento con los nuevos sistemas de pago' and 'Acuerdo entre Priberam e imaxin|software'.

Captura pant-3



**Comentarios**

OpenTrad es la plataforma líder en servicios de traducción automática en código abierto. Ofrece multitud de soluciones a profesionales de la traducción, empresas y a usuarios a título individual. Posee más de 20 pares de lenguas de trabajo. Elimina la dependencia de un único proveedor y libera al cliente del pago de licencias. Posee igualmente un servicio de personalización que permite a las empresas traducir no sólo un gran volumen de documentos, sino también la localización de sus páginas web. Al ser un servicio online, se puede acceder desde cualquier ordenador, tablet, smartphone, etc. que tenga conexión a internet.

**Ayuda alumnado**

López Nieto, Laura María

**E-mail alumnado**

laulonieto@gmail.com

**Ayuda general**

Recomendaciones de uso: [www.opentrad.com/es/opentrad/recomendacions](http://www.opentrad.com/es/opentrad/recomendacions)  
 Web del programa: [www.opentrad.com](http://www.opentrad.com)  
 Foros abiertos de OpenTrad en las redes sociales: <https://www.facebook.com/opentrad>, [http://twitter.com/opentrad\\_com](http://twitter.com/opentrad_com),  
<http://es.linkedin.com/in/traductoropentrad>  
 Datos de contacto: [comercial@opentrad.com](mailto:comercial@opentrad.com)

**Ayuda programa**

<http://translate.google.es/>, <http://es.onehourtranslation.com/>.

**FAQ-1**

[¿Cómo puede una empresa integrar las funcionalidades del traductor automático en sus aplicaciones?](#)

**Respuesta FAQ-1**

Mediante un simple servicio web. OpenTrad suministra el código y el soporte necesario para comunicar e integrar su aplicación con el servidor de traducción.

**FAQ-2**

[¿Con qué idiomas me permite trabajar OpenTrad?](#)

**Respuesta FAQ-2**

- Español-Catalán
- Español-Rumano
- Francés-Catalán
- Occitano-Catalán
- Inglés-Gallego
- Occitano-Español



# SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

---

- Español-Portugués
  - Inglés-Catalán
  - Inglés-Español
  - Inglés-Esperanto
  - Español-Gallego
  - Francés-Español
  - Esperanto-Español
  - Galés-Inglés
  - Bretón-Francés
  - Esperanto-Catalán
  - Portugués-Catalán
  - Portugués-Gallego
  - Español-Euskera
  - Noruego Nynorsk- Noruego Bokmål
-